

Département de français
Université de l'Illinois à Urbana-Champaign

FR 414 (Section D): *Advanced Grammar and Style* (CRN # 50258)

Automne 2011

Professeur : Stéphanie Gaillard
Bureau : FLB 2119
Adresse email : gaillar1@illinois.edu

Horaire : lundi, mercredi, vendredi, 12h00-12h50
Salle : 331 Gregory Hall
Heures de bureau : mardi 14h00-15h00

*Comment? Il ne faudrait plus croire à la grammaire française? ...si douce...si
pure...enchanteresse...ravissante...limpide...*

Raymond Queneau, *Les Fleurs bleues*

Description du cours

Ce cours a pour objectif l'approfondissement des connaissances grammaticales, du vocabulaire (des listes devront être apprises), et le perfectionnement dans l'expression. En outre, certaines classes seront consacrées à l'étude d'échantillons de la langue contemporaine; d'autres constitueront une introduction à divers problèmes ou questions ayant trait à la langue française dans une perspective culturelle.

Le cours comprend : (1) une étude sélective de la grammaire et quelques études de style visant l'affinement du vocabulaire ; (2) l'évaluation et la pratique de différents types d'expression à l'aide de deux lectures "littéraires" (Deleerm, Queneau) ; (3) l'étude d'extraits de textes très contemporains: Anna Sam, un blog ("Pénélope") et un forum sur le site du quotidien *Libération* et finalement (4) la discussion de quelques lectures portant sur des questions ayant trait à la langue française: anglicismes, la notion de "faute de langue", les perceptions de la langue française, la question des variantes dans la langue.

Matériel requis

- ❖ Olliver, J., & Beaudoin, M. (2008). *Grammaire française* (4^e édition). Toronto : Thompson- Nelson.
- ❖ Recueil de lectures et exercices (*coursepack*). Disponible à *Notes and Quotes* (502 E. John Street).
- ❖ Queneau R. (1995). *Exercices de styles*. Paris : Gallimard, Collection « Folio-plus »
- ❖ L'accès à la plate forme informatique *Compass* via le site internet de l'université.

Outils recommandés

- ❖ Arrive, M. (1997). *Bescherelle: la conjugaison pour tous*. Hatier.
- ❖ *Collins-Robert* ou *Oxford-Hachette* (français-anglais/anglais-français), grand format (n'utilisez JAMAIS de dictionnaire de poche pour vos compositions).
- ❖ *Le Petit Robert* (dictionnaire français).

Composition de la note finale

Participation (15%)

Présences et contribution au cours (7.5%).

Les présences au cours sont obligatoires et la participation est recommandée et appréciée dans les classes de grammaire proprement dite; elle est indispensable dans toutes les classes de discussion.

Les présences seront prises au début de chaque cours et les arrivées tardives seront pénalisées. Arriver plus de 5 minutes en retard comptera comme une arrivée tardive, et TROIS arrivées tardives compteront comme UNE absence non justifiée. Si vous planifiez de vous absenter, informez-en le professeur à l'avance et celui-ci décidera si votre absence est justifiée. Après vous être absenté, contactez un camarade de classe afin de savoir de ce qu'on a fait pendant votre absence. Les absences dont vous n'aurez pas informé le professeur à l'avance ne seront acceptées que si elles sont accompagnées d'une note officielle d'un médecin, d'une lettre d'un parent ou d'une lettre du Doyen. Ceux qui désirent recevoir une excellente note de participation devront contribuer volontairement au cours (poser des questions, répondre aux questions, donner des exemples, etc.). Le professeur prendra note des étudiants qui participent activement aux discussions en classe et ceux qui ne contribuent jamais à celles-ci verront leur note de participation baisser.

Devoirs (exercices écrits) (7.5%).

Vous ne pouvez pas vous présenter aux cours sans vous y être bien préparé. À cette fin, au début de chaque thème grammatical, vous devrez compléter des exercices écrits en devoir et les remettre au professeur. Ces exercices devront être complétés À L'ORDINATEUR et être remis au professeur À LA FIN DE CHAQUE COURS*. Aucun devoir rendu en retard ne sera accepté. Vous pouvez oublier trois fois de faire vos devoirs sans pénalisation. Ceux qui n'auront pas complété plus de trois fois leurs devoirs verront leur note de participation baisser.

Compositions écrites (40%)

Vous complèterez trois compositions (10%+15%+15%), chacune deux fois (première ébauche et seconde mouture). Celles-ci doivent être écrites À L'ORDINATEUR et déposées électroniquement sur *Compass* avant le DÉBUT du cours au plus tard. Même procédé que pour les devoirs, AUCUNE composition en retard ne sera acceptée.

Plagiat. Le plagiat est une offense très sérieuse. Veuillez lire la partie 4 de l'article 1 du code étudiant, surtout la section concernant le plagiat (http://admin.illinois.edu/policy/code/FullCode_web.pdf). Les étudiants qui seront accusés de plagiat recevront des pénalités très sévères, pouvant aller jusqu'à la suspension du programme auquel ils sont inscrits. En cas de doute, n'hésitez pas à consulter le professeur AVANT de remettre votre ébauche.

Aide extérieure. Il est STRICTEMENT INTERDIT de demander à un ami ou à un enseignant de corriger vos compositions ou de les réécrire. Ceci serait tout à fait injuste pour les étudiants qui remettent leurs propres travaux. Vous pouvez poser des questions au sujet des structures que vous employez ou des questions que nous avons discutées en classe, mais le travail que vous écrivez doit être le vôtre, écrit avec vos propres mots, pas celui de quelqu'un d'autre. Vous pouvez demander que quelqu'un vous aide seulement APRÈS* que le professeur ait corrigé votre ébauche, pas avant que vous remettiez celle-ci.

Traducteurs automatiques. Sachez que les traducteurs automatiques en ligne produisent énormément d’erreurs. Ils feront baisser votre note plutôt que l’améliorer. Il s’agit d’un risque qui ne vaut pas la peine d’être pris.

Examens écrits (45%)

Vous complèterez deux examens sur table (10%+15%) et un examen final (20%). Ceux-ci testeront vos connaissances des structures grammaticales et du vocabulaire que vous aurez appris en classe.

Pourcentages et note finale

A+	100–96.99	B+	89.98–85.99	C+	79.98–75.99	D+	69.98–65.99
A	96.98–93.99	B	85.98–83.99	C	75.98–73.99	D	65.98–63.99
A–	93.98–89.99	B–	83.98–79.99	C–	73.98–69.99	D–	63.98–59.99
F	<59.98						

Calendrier du semestre (susceptible de changer)

<i>Date</i>	<i>Sujet</i>	<i>Lectures (à faire AVANT le cours)</i>	<i>Exercices d’applications immédiates (à remettre DÉBUT du cours)</i>
Semaine 1			
Lundi 22 Août	Présentation du cours		Consultez <i>Compass</i> pour une explication détaillée des lectures et exercices à faire.
Mercredi 24 Août	Plagiat Chapitre 4 Les pronoms personnels	http://www.bibliotheques.uqam.ca/recherche/plagiat/index.html GF (=Grammaire française) pp. 71–87	
Vendredi 26 Août	Chapitre 4 Les pronoms personnels	GF Chapitre 4 à finir: les pronoms toniques, p. 92-95.	
Semaine 2			
Lundi 29 Août	Lecture et discussion	La langue française vue d’ailleurs. Recueil Consultez le sujet de votre première composition.	Consultez <i>Compass</i> pour une explication détaillée des lectures et exercices à faire.
Mercredi 31 Août	Chapitre 14 Le passé composé	GF p. 217-224.	
Vendredi 2 Septembre	Chapitre 15&16 L’imparfait et le plus-que-parfait	GF p. 231-236 et p.239-241 Voyez aussi, <u>dans le recueil</u> , la page “Depuis/pendant”, le “Supplément au chapitre 15 et 16” Première composition à rendre.	
Semaine 3			
Lundi 5 Septembre <i>Labor Day</i>	Pas de classe		Consultez <i>Compass</i> pour une explication détaillée des lectures et exercices à faire.
Mercredi 7 Septembre	Composition discussion	Nous parlerons de la première mouture (<i>first draft</i>) des compositions Recueil : Exercices stylistiques	

Vendredi 9 Septembre	Pratique des temps du passé	Recueil	
Semaine 4			
Lundi 12 Septembre	Chapitre 19 Le subjonctif	GF, pp. 273–278 (jusqu’à B exclusivement). Revoir les conjugaisons. Version finale de la composition	Consultez <i>Compass</i> pour une explication détaillée des lectures et exercices à faire.
Mercredi 14 Septembre		GF pp. 278-282 (jusqu’à C exclusivement).	
Vendredi 16 Septembre <i>Remplacement conférence</i>	Lecture et discussion La notion de faute.	Lisez dans le recueil l’article: “Faute, vous avez dit faute, quelle faute?”	
Semaine 5			
Lundi 19 Septembre	Chapitre 19 Le subjonctif	GF, pp. 282–285 Conjonctions; le subjonctif dans les relatives. Recueil : « Notes sur le chapitre 19 »	Consultez <i>Compass</i> pour une explication détaillée des lectures et exercices à faire.
Mercredi 21 Septembre		GF pp. 286-289. Subjonctif passé; proposition infinitive + Recueil	
Vendredi 23 Septembre	Examen sur table n°1	Réviser les Ch. 4, 14-15-16 et 19 + les feuilles de vocabulaire + les exercices stylistiques	
Semaine 6			
Lundi 26 Septembre	Chapitre 21 L’infinitif	GF pp. 319-325. Recueil	Consultez <i>Compass</i> pour une explication détaillée des lectures et exercices à faire.
Mercredi 28 Septembre		GF pp. 326-332 Recueil	
Vendredi 30 Septembre	Lecture et étude de style	Recueil : <i>La Première gorgée de bière et autres plaisirs minuscules</i> de Philippe Delerm Consultez le sujet de votre deuxième composition.	
Semaine 7			
Lundi 3 Octobre	Chapitre 7 Les pronoms relatifs	Deuxième composition à rendre GF pp. 117-121 (jusqu’à V exclu)	Consultez <i>Compass</i> pour une explication détaillée des lectures et exercices à faire.
Mercredi 5 Octobre		GF pp. 121-123 Recueil	
Vendredi 7 Octobre	Chapitre 27 La négation	GF pp. 421-428 Recueil : Pratique simple de la négation	
Semaine 8			
Lundi 10 Octobre	Chapitre 27 La négation	Version finale de la composition n°2 GF pp. 429-435 Recueil	Consultez <i>Compass</i> pour une explication détaillée des lectures et exercices à faire.
Mercredi 12 Octobre	Chapitre 17 Le futur	GF pp. 245-252. Recueil	

Vendredi 14 Octobre <i>Remplacement conférence</i>	Chapitre 18 Le conditionnel	GF pp. 259-266 Recueil	
Semaine 9			
Lundi 17 Octobre	Rattrapage éventuel (si nécessaire). Révisions pour l'examen de vendredi.	Recueil	Consultez <i>Compass</i> pour une explication détaillée des lectures et exercices à faire.
Mercredi 19 Octobre	Lecture et discussion Les anglicismes	Recueil	
Vendredi 21 Octobre	Examen sur table n°2	Pour vos révisions consultez Compass	
Semaine 10			
Lundi 24 Octobre	Lecture et étude de style	Recueil : <i>Tribulations d'une caissière</i> d'Anna Sam.	Consultez <i>Compass</i> pour une explication détaillée des lectures et exercices à faire.
Mercredi 26 Octobre	Chapitre 10 Les prépositions	GF p. 154-168 Recueil	
Vendredi 28 Octobre	Chapitre 11 Les conjonctions	GF 172-177 Recueil	
Semaine 11			
Lundi 31 Octobre	Lecture et étude de langue	Forum du quotidien français <i>Libération</i> .	Consultez <i>Compass</i> pour une explication détaillée des lectures et exercices à faire.
Mercredi 2 Novembre	Chapitre 22 Les verbes pronominaux	GF p. 343-352. Recueil	
Vendredi 4 Novembre	Chapitre 22 Les verbes pronominaux	GF p. 352-356 Recueil	
Semaine 12			
Lundi 7 Novembre	Chapitre 23 Les verbes impersonnels Chapitre 26 les mots indéfinis	GF p. 365-367. GF p. 399-405 (jusqu'à 12. exclu). Recueil	Consultez <i>Compass</i> pour une explication détaillée des lectures et exercices à faire.
Mercredi 9 Novembre	Lecture et étude de langue	Le blog de Pénélope. Recueil Apportez votre ordinateur portable.	
Vendredi 11 Novembre	Chapitre 26	GF p. 405-413. Recueil	
Semaine 13			
Lundi 14 Novembre	Lecture et étude de style	Raymond Queneau, <i>Exercices de style</i> Pensez dès maintenant à votre sujet de composition n°3 Recueil	Consultez <i>Compass</i> pour une explication détaillée des lectures et exercices à faire.
Mercredi 16 Novembre	Raymond Queneau, <i>Exercices de style</i>	Livre Recueil	
Vendredi 18 Novembre	Raymond Queneau, <i>Exercices de style</i>	Recueil	

Semaine 14			
Vacances de Thanksgiving , pas de cours de français			
Semaine 15			
Lundi 28 Novembre	Chapitre 20 Le participe présent le gérondif l'adjectif verbal	Troisième composition à rendre <i>GF</i> 299-305	Consultez <i>Compass</i> pour une explication détaillée des lectures et exercices à faire.
Mercredi 30 Novembre	Chapitre 20 le participe passé Chapitre 29 la voix passive	<i>GF</i> p. 309-314 <i>GF</i> p. 459-461 Recueil	
Vendredi 2 Décembre	Lecture et discussion	<i>Conversations sur la langue française</i> Encrevé et M. Braudeau (Paris: Gallimard, 2007).	
Semaine 16			
Lundi 5 Décembre	Chapitre 25 Les temps littéraires	Version finale de la troisième composition <i>GF</i> p. 387-396. Recueil	Consultez <i>Compass</i> pour une explication détaillée des lectures et exercices à faire.
Mercredi 7 Décembre	Révision		
Vendredi 9 Décembre	Examen final	Examen final	

Examen final : vendredi, 9 Décembre, 19h-22h, salle habituelle, 331 Gregory Hall